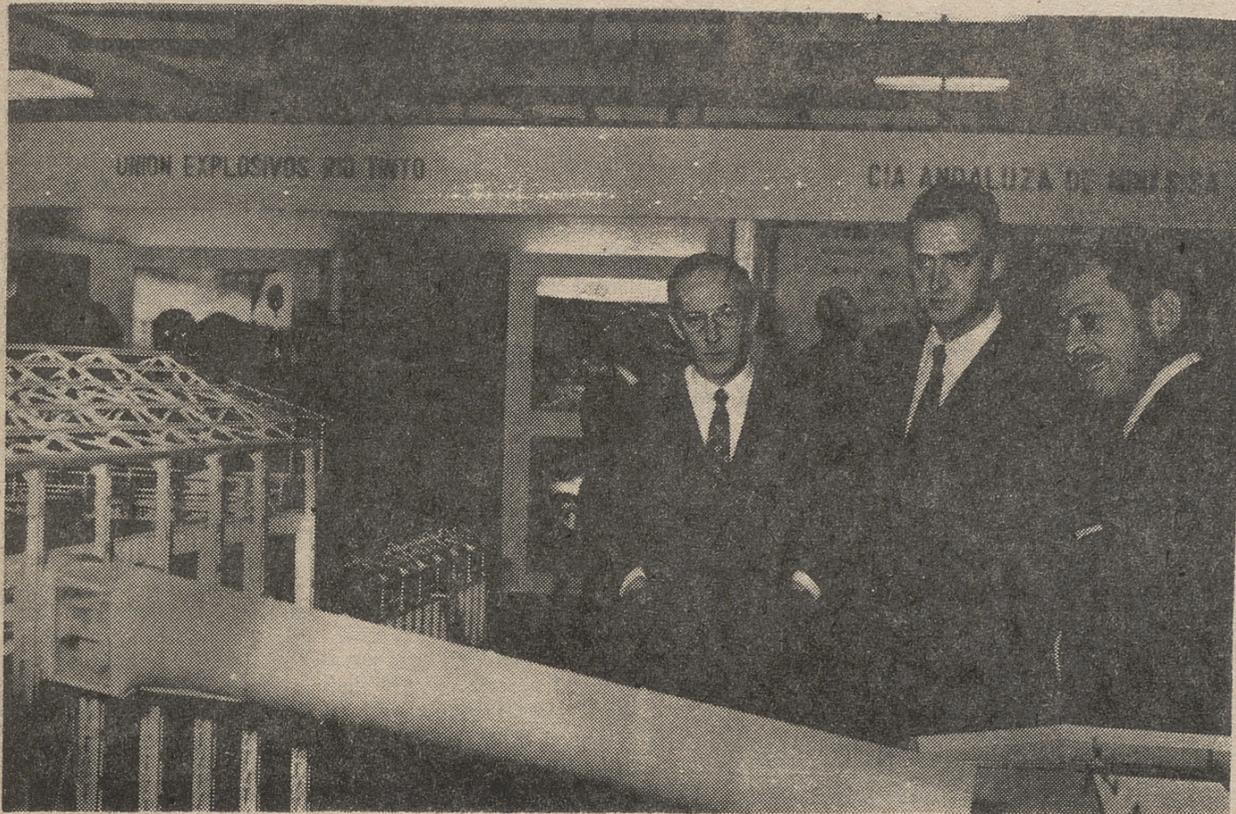


## La visita del Príncipe de España a EE. UU. en la prensa francesa

PARIS, 16 (Efe).—Toda la prensa parisiense recoge hoy las informaciones sobre el próximo viaje a Estados Unidos del Príncipe de España y la princesa Sofía.

Las informaciones, dan detallada cuenta de los pormenores de esta visita oficial, incluyendo el programa de la misma.



### El Príncipe de España visitó la Exposición de Minería

S. A. R. el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, acompañado por el director general de Minas, señor Dupuy Lome, recorrió las instalaciones de la Exposición Nacional de Minería, instalada en el Palacio de Ferias y Exposiciones del Ministerio de Información y Turismo y la cual ha venido a coincidir con la publicación del mapa metalogénico de España, así como con los trabajos realizados para confeccionar un mapa de las reservas mineras españolas y del futuro plan de minería.— (Foto: EUROPA PRESS).

## Ha sido puesto en libertad el embajador suizo en Brasil

### Apareció cansado pero en buen estado de salud

RIO DE JANEIRO, (Brasil), 16. (Efe-Reuter)— El embajador suizo en Brasil, Giovanni Enrico Bucher, ha sido puesto en libertad hoy por sus secuestradores, según ha informado un portavoz de la Embajada suiza.

Louis Boiteuz, consul suizo, llamó esta mañana a las 6,25 hora local (10,25 horas española) al corresponsal de la agencia de noticias «Reuter» para decirle:

«El señor William Rock, primer secretario, me ha pedido que le informe que el embajador ha sido encontrado y que será trasladado a su residencia en cuestión de minutos».

«No puedo añadir nada más por el momento», ha

dicho el cónsul suizo. Bucher ha estado en manos de terroristas de izquierda desde el pasado 7 de diciembre. La esposa de Rock, Stella, ha declarado, por su parte que el embajador parecía cansado, pero que estaba en buen estado de salud.

AGRADECIMIENTO DE BUCHER AL GOBIERNO BRASILEÑO

RIO DE JANEIRO, 16. (Efe).— «Profundo pesar por la muerte de su agente federal de escolta, Hélio Carvalho de Araujo, y agradecimiento al Gobierno de Brasil por las negociaciones para salvarlo», han sido las primeras manifestaciones formuladas

en su casa por el embajador suizo Giovanni Enrico Bucher, puesto hoy en libertad en el hotel «Gloria» y trasladado a su residencia, en coche diplomático

conducido por el ministro consejero William Rock.

Esta primera declaración de Bucher fue conocida por la prensa, congregada a las puertas del parque

de la residencia indirectamente.

El embajador tiene convocada una conferencia de Prensa, hoy en su residencia.

## La Commonwealth en dificultades



Los primeros ministros de la conferencia de la Commonwealth reunidos en Singapur, posan ante el salón de conferencias. Desde la izquierda (sentados): Daniel ARAP MOI (Kenya); Swaran SINGH (India); Kofi BUSIA (Ghana); Ratu KAMISEE MARA (Islas Fiji); Svirimavo BANDA-RANAIKE (Ceylán); Edward HEATH (Gran Bretaña); Errol BARROW (Barbados); Arnold SMITH (secretario general de la Common); Lee RUAN YEW (Singapur); John GORTON (Australia); Serotse KHAMA (Botswana); Pierre TRUDEAU (Canadá); MAKARIOS (Chipre); Dawda JAWARA (Gambia); Forbes BURNHAM (Guayana); Hugh SHEARER (Jamaica). Desde la izquierda (de pie): Ken-

neth KAUNDA (Zambia); Milton OBOTE (Uganda); Príncipe TU IPELEHAKI (Tonga); Makhosini DLAMINI (Sudafrica); Ahsanul HAQUE (Pakistán); Keith HOLYOAKE (Nueva Zelanda); Borg OLIVER (Malta); Kamuzu BANDA (Malawi); Leabua JONATHAN (Lesoto); Tum ABDUL RAZAK (Malasia); Seewoosagur RAMGOOLAM (Mauricio); Okoi ARIKOPO (Nigeria); C. P. FORAY (Sierra Leona); Julius NYERERE (Tanzania); Hudson PHILLIPS (Trinidad Tobago); Tupua TAMASSE LEAFOLI (Samoa Occidental). Como es sabido, la Commonwealth se halla en dificultades a causa de la insistencia de Inglaterra en vender armas a Sur-Africa.— (Telefoto Ap-Europa Press).

### EN ESTE NUMERO

### DE AVILA

PAGINAS 5.<sup>a</sup>, 6.<sup>a</sup> y 7.<sup>a</sup>:

LA HÚSTRE CASA DE VALDERRABANO —UN PALACIO ABULENSE DEL SIGLO XIV— CAMBIA DE DESTINO

PAGINA 4.<sup>a</sup>:

LAS HELADAS DESTRUYERON 100.000 TONELADAS DE REMOLACHA EN LA PROVINCIA. POR VALOR DE 150.000.000 DE PESETAS

PAGINA 12.<sup>a</sup>:

ESTADO ESTACIONARIO DE LOS HERIDOS DE AYER EN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

### DE ESPAÑA

PAGINA 12.<sup>a</sup>:

EN 304.000 MILLONES DE PESETAS QUEDO EQUIBRADO EL PRESUPUESTO DEL ESTADO EN 1970

ATRACO A MANO ARMADA EN UN ESTABLECIMIENTO DE BARCELONA

### DEL MUNDO

PAGINA 9.<sup>a</sup>:

RUSIA OFRECE A EGIPTO VARIAS CENTRALES NUCLEARES

PAGINA 12.<sup>a</sup>:

MIL MILLONES DE DOLARES PARA COMBATIR EL CANCER

## Treinta y tres millones y medio de españoles

MADRID, 16 (Cifra).—A treinta y tres millones y medio de personas asciende la población española actualmente, según cálculos realizados con los datos del censo de la población que está realizando el Instituto Nacional de estadística.

# AVILA antañón

## El monumento a la Santa

La Santa Teresa de Avila va a tener un nuevo monumento en su ciudad natal. Pero ¿dónde colocarle?

Muchas opiniones y criterios se han expuesto sobre este problema.

Alguien propuso que se elevara sobre el adarve del Torreón del Homenaje. Lugar de indiscutible visibilidad y de mucha historia y honor. Pero otros creyeron que era un sitio más concordante para una estatua a Jimena Blázquez.

No faltó quien razonara que, derribando lo que queda de la manzana en que estuvo la Telefónica, frente a la fachada oeste de la Catedral, quedaría un amplio espacio en donde levantar el monumento a la Santa, en una plaza que sería de las más serias, históricas y artísticas de España, con la que ambientaría y concordaría en *tiempo y espacio* el espíritu teresiano.

También se solicitó que se construyera en el Mercado Chico; en la plazuela de su casa natal; en el Paseo del Dos de Mayo...

En el siglo XVII, no se pensaba en monumentos; pero el 28 de noviembre de 1645 se recibió en el Consistorio Municipal abulense una carta del reverendísimo padre general de los Carmelitas Descalzos, haciéndose solidario con la pretensión que tiene esta ciudad, de que el convento, que en Avila tiene la dicha Orden, sea *cabeza y primero* de su Orden. El Consistorio Municipal se congratuló de ello y acordó que el señor don Julián de Aguirre continúe la comisión que sobre este negocio tiene encomendada.

En fin; que lo que sencillamente se pretendía era que el generalato de la Orden Carmelitana tuviera su sede en Avila, cuna de su Reformadora y tierra de su Reformador San Juan de la Cruz.

Pero, ¿dónde erigir el nuevo monumento a Santa Teresa?

Ciertamente debemos reconocer que existen calles, plazas, rincones y parajes abulenses que sin necesidad de lápidas ni monumentos, hablan con toda elocuencia de la *Santa abulense* y recuerdan escenas y pasajes de su vida y obra.

Nada más disparatado, por ejemplo, que poner un monumento a Santa Teresa en los Cuatro Postes, cuando hasta el menos versado en asuntos teresianos, sabe que allí *simbólicamente* se sacudió la sandalia, fuera o no cierto y con ello hay en ellos un monumento que ni el tiempo ni los elementos erosionarán ni destruirán.

Existen muchos rincones abulenses intra y extramuros más menos monumentales, pero siempre teresianos, los cuales con toda dignidad y propia ornamentación, serían oportunos para en ellos cimentar el podium a la estatua de Teresa de Cepeda y Ahumada.

\*\*\*

En el Quijote de Cervantes, Cap. XXXI de la II Parte puede leerse:

—Dijo, así —dijo Sancho—, que estando los dos para sentarse a la mesa, el labrador porfiaba con el hidalgo que tomase la cabecera de la mesa, y el hidalgo porfiaba también que el labrador la tomase, porque en su casa se había de hacer lo que él mandase; pero el labrador, que presumía de cortés y bien criado, jamás quiso, hasta que el hidalgo, mohino, poniéndole ambas manos sobre los hombros, le hizo sentar por fuerza, diciéndole:

"Sentaos, majagranzas, que adondequiera que yo me sienta será vuestra cabecera".

\*\*\*

En la Mesa Redonda de Avila adondequiera que se erija el monumento a la Santa, estará la cabecera.

Arsenio Gutiérrez Palacios.

## AGENDA

Mañana, día 17 de enero, domingo.

SANTOS: Antonio, ab.; Sulpicio, ob.; Diodoro, pb.; Mariano, dc.; Espeusipo, Eleusipo, Meleusipo, hs.; Leonila, mrs.; Antonio, Mérulo, Juan, mj.; Julián, erm.

MISA: *Del Domingo*

SOL: Sale a las 8,35 y se pone a las 18,17.

LUNA: Sale a la 1,0 y se pone a las 11,38.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Servicio de urgencia de Seguridad Social 21 29 99.

Taxis (Plaza de Santa Teresa), 21 19 59. Taxis (Estación) 21 11 59.

Clínica de Urgencia: 21 29 48. Hospital, 21 16 00; Policía, 21 13 86; Policía Urbana, 21 11 88; Guardia Civil 21 10 70; Bomberos 21 10 36; Policía Armada 21 13 50; Guardia Civil de Tráfico, 21 23 50.

JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD. Servicio de Ambulancias Sanitarias: Teléfono: 21 18 65 y 21 10 53.

Casa de Socorro. Servicio de urgencia: Avenida de Santa Cruz de Tenerife, sin número. Telefonos: 21 29 48 y 21 29 49 esquina a la calle Virgen de la Portería, frente a la Sierpe. Te

### ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS

Número premiado el día 15: 508

### AMBULANCIAS

ANTONIO ALVAREZ

SERVICIO PERMANENTE  
Telf. 21 12 20 AVILA

## PROGRAMAS DE TV

### PARA HOY

PRIMERA CADENA:

NOCHE.—9,00: Telediario.—9,25: Mirada al mundo.—10,00: Canción 71.—11,30: Veinticuatro horas.—11,50: Centro médico.—00,45: Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA:

8,30: Dibujos animados.—9,00: Antología.—9,30: Telediario 2.—10,00: En busca de...—11,00: Sospecha.—12,00: Grandes intérpretes: «Narciso Yepes» (III).—00,30: Despedida y cierre.

### PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA:

MATINAL.—11,02: La Fiesta del Señor.—12,00: Concierto.—1,00: España en directo. SOBREMESA.—2,00: Club Mediodía.—3,25: Voces de oro.—4,25: El Virginiano. TARDE.—5,50: Carrusel del domingo.—6,40: El país de la fantasía.—7,05: La semana que viene. 7,25: Fútbol.

NOCHE.—9,30: Telediario.—9,55: Cita con

## Información Regional

SALAMANCA.—Los agricultores exponen al gobernador su difícil situación

VALLADOLID.—El agua potable no puede ser causa de enfermedades

SEGOVIA.—La Diputación ayudaría a la adquisición de la Casa de los Picos

PALENCIA.—Cinco millones para paro obrero provocado por las heladas

SALAMANCA.—Las bajas temperaturas y la falta de agua han provocado una grave situación en el sector agrario provincial a lo que se añaden las desfavorables perspectivas de una próxima cosecha de cereales y leguminosas. Con el fin de exponer tal situación los agricultores salmantinos han celebrado una reunión con técnicos y autoridades bajo la presidencia del Gobernador Civil. De la sesión han salido conclusiones de gran provecho para remediar, en la medida de lo posible esta circunstancia desfavorable para el campo salmantino.

VALLADOLID.—El profesor adjunto y agregado de la Facultad de Medicina de Valladolid don Sisinio de Castro, tras unas brillantes oposiciones ha ganado la cátedra de Patología General de la Facultad de Medicina de Salamanca.

SEGOVIA.—La Diputación Provincial colaboraría con una Entidad de Ahorro de la Ciudad a fin de adquirir la Casa de los Picos que, como se sabe ha sido sacada a subasta. En dicha compra colaboraría así mismo el

Ayuntamiento segoviano. Este acuerdo de la Corporación provincial ha sido tomado en el último pleno que ha celebrado.

PALENCIA.—Han sido concedidos cinco millones de pesetas por el ministerio de Trabajo a la provincia para hacer frente al paro obrero producido como consecuencia de las adversas condiciones climatológicas. Esta cantidad ha sido concedida con independencia de la que normalmente se viene percibiendo cada año como ayuda al paro involuntario.

## ANUNCIOS BREVES

### VENTAS

—Se vende piso calle San Pedro Bautista núm. 4. Razón: Teléfono: 21 24 94.

—Vendo finca «Villa Basi» con 1.500 metros cuadrados de naves, instalaciones ganaderas, terraza, piscina, casa, luz y agua propia. Calle Cruz Vieja, 6.

—Vendo dormitorio matrimonio completo. Telf. 21 14 99.

### COCHES VENTAS

—TURISMOS: Renault 4-L y 4-F, Simca 1.000 GL, Citroen 2 CV, Furgoneta R-10. MOSA, Carretera Villacastín-Vigo, teléfono 21 27 40.

### ALQUILERES

—AUTOS VELASCO; alquiler de coches sin chófer. Generalísimo, 13.

### TRASPASOS

—Se traspasa local comercial, sitio céntrico. Razón: 213266.

### COMPRAS

—Se compra finca para pastos, pago al contado. Escribir indicando hectáreas, precio, lugar, etcétera: M. Rodríguez Álvarez. Avenida Generalísimo, 4. Madrid-16.

### TRABAJO

—CUATRO SEÑORITAS precisa elegante cafetería de La Coruña. Ofrece 8.000 pesetas fijas mensuales. Alojamiento seguro y premio en ventas alcanzando 17.000 pesetas total, garantizadas con propinas. Interesadas escriban enviando foto a «Cafeterías». C/ Pérez Cepeda, 15. La Coruña.

—Se necesita chica de servicio para finca cercana a la Capital. Informes: Catedral, 2.

—PRIMERA firma Nacional de Vehículos Industriales, precisa Delegado de Venta para esta Provincia con Servicio Militar cumplido y provisto de carnet de conducir. Ofertas a Gestoría VELASCO. Calle Generalísimo Franco, 15. AVILA.

—Se necesita ambulante, Lote ría núm. 1. San Millán, 1.

—¡URGENTE! INTERCONTINENTAL WORLD SALES engancha inmediatamente a colaboradores (hombres y mujeres - edad indiferente) para un trabajo a domicilio. Partial tiempo o completo tiempo, en todas las localidades. La ganancia es inmediata y la paga cada semana. Contestar antes del 10 febrero 1971 juntando un cupón respuesta internacional o dos sellos para la respuesta a: I.W.S. Marketing, MTI Business Dept. 11; rue Voltaire, CH-1201 GENEVE (Suiza).

### OFERTAS

Heno para ganadería de vacas y cercas para consumirlo. Varias partidas. Santa Cruz del Valle (Avila). Teléfonos 7 y 2. Señor Mariano y en Madrid 4071274.

### PERDIDAS

—Pérdida colgante pendiente brillantes trayecto: Avda. Madrid o San Pedro Bautista. Se gratificará. Razón: Alfonso de Montalvo, 8-4.º izda.

### VARIOS

—FOTOCOPIAS, documentos, transferencias, matriculaciones, sacamos automáticamente. Tramitamos documentos, pasaportes, penales, últimas voluntades Gestoría PARDO. Duque de Alba, 12. Teléfono 21 24 20.

Oposiciones Banco de España  
CENTRO DE ESTUDIOS «SANTA TERESA» Pl. Teniente Arévalo, 8-2.º AVILA

# Gratuidad escolar y sus víctimas

*El diario "Ya", de Madrid, desde su punto de vista de la Capital de España, informa sobre las consecuencias de una labor contra reloj en la llamada Enseñanza General Básica:*

«Las recientes disposiciones de la Dirección General de Enseñanza Primaria sobre la rigurosa aplicación de la gratuidad escolar en los centros oficiales de educación básica originan una serie de problemas sobre los que urge adoptar soluciones satisfactorias, ya que la medida afecta a multitud de escuelas repartidas por todo el país.

Anticipemos que es inexcusable plantear una distinción previa, respecto a la gratuidad, entre lo que pudiera llamarse enseñanza estricta, esto es, la que imparte el profesorado a los alumnos en las horas de clase, y lo que cabe denominar servicios escolares. En cuanto a la primera, entendemos que la gratuidad puede y debe exigirse radicalmente, a tenor de la ley en vigor, y aplicándola a los cursos determinados en la misma. Por esta enseñanza cobran los profesores sus sueldos y no hay razón para establecer cuota especial alguna.

Ahora bien. Todo el mundo sabe que por permanecer en la escuela, fuera de las horas de clase, el magisterio venía cobrando en concepto de permanencia una pequeña cuota que pa-

gaban las familias con el fin de que sus hijos fueran convenientemente vigilados y tutelados en el tiempo ajeno a la clase y que servía a la vez para compensar al profesorado de la parvedad de sus remuneraciones oficiales. Si la aplicación de la gratuidad legal obliga a suprimir esta aportación de las familias, es lógico que se busque un complemento compensatorio al magisterio. Parece injusto a todas las luces que la exigencia de la gratuidad signifique una reducción de los exiguos haberes magistrales y sirva de pesadumbre a muchos hogares modestos que contaban para vivir con el pequeño alivio de las permanencias. Indudable es que la exigencia de la gratuidad trae aparejada la obligación por parte del Poder Público de resolver de alguna manera este problema.

En cuanto a los servicios escolares, la gratuidad plantea otros dificultosos problemas. Todo centro docente debe disfrutar de un presupuesto de sostenimiento, que ha de sufragar el Estado o, en su defecto, las familias. Este sostenimiento abarca múltiples partidas ineludibles, como conservación del edificio, calefacción, limpieza, agua, luz, teléfono, transportes, etc., de rigurosa necesidad. En los casos en que estos gastos vengán siendo satisfechos por las familias de los escolares, la

gratuidad no puede imponerse hasta tanto que el Estado no los sufrague íntegramente en la cuantía indispensable. Mucho tenemos, y con nosotros cuantos conocen la enseñanza, que el tránsito a la gratuidad cause no pocos trastornos. El Estado suele ser mal pagador, porque paga tarde y con escasez. ¿Se ha valorado suficiente-

mente, por ejemplo, lo que importa tener limpias y calientes en invierno las escuelas? Si la gratuidad significa que no puedan ser limpiadas a diario y los alumnos pasen frío porque los libramientos de calefacción no se tramiten hasta pasado el invierno, acarreará en este caso un sensible perjuicio para la enseñanza. Así podríamos ar-

gumentar con los demás gastos de tantos servicios circunesculares como existen; por ejemplo, el médico, el psicotécnico, las organizaciones deportivas, las excursiones, los comedores, etc.

Creemos, en suma, que si el Estado no puede soportar debidamente la gratuidad total, haciendo frente de manera adecuada a to-

dos los servicios escolares indispensables o acostumbrados en cada comarca, debe ser arbitrada la fórmula. Exigir la gratuidad a rajatabla, aun con detrimento de la vida de los centros, es norma inexplicable y perjudicial a la larga, ya que, lejos de mejorar, perturba la enseñanza y suscita, por lo pronto, múltiples descontentos.

## Exenciones fiscales sin justificación

**Muchas veces el beneficio recae sólo sobre restringidos núcleos de personas**

La exención fiscal es uno de los medios de que se valen las autoridades económicas para promover determinadas actividades juzgadas como beneficiosas para la comunidad nacional y que se estima son rehuídas por las empresas privadas en razón de los impuestos que pesan sobre las mismas. Tal es el caso de aquellas industrias consideradas de interés preferente.

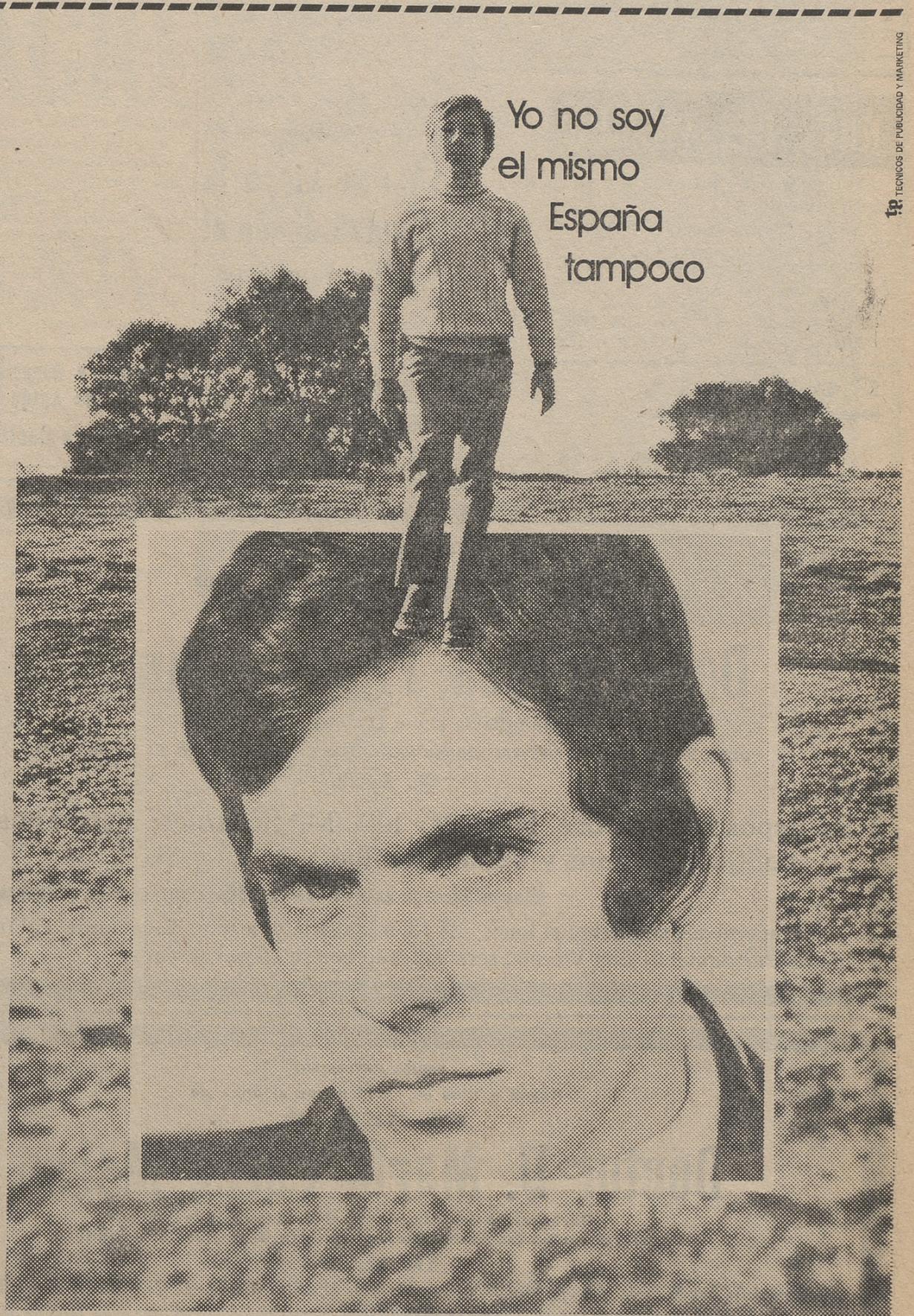
En otras ocasiones, la exención del impuesto deriva de la radicación, como, por ejemplo, la que disfrutaban las empresas que se establecen en los Polos de Desarrollo. Hay, en fin, otras exenciones de diverso tipo, como las que se otorgan a determinadas emisiones de títulos (acciones, obligaciones, bonos) para hacerlas más atractivas al público inversor.

Es evidente que la exención fiscal constituye un instrumento adecuado para perfeccionar y equilibrar los sistemas de producción, mas resulta evidente que en España se ha ido demasiado lejos en las concesiones, lo que resta recursos al tesoro, sin que, por otra parte, en muchas de estas

eliminaciones o reducciones de impuestos se advierta un claro beneficio para el bien común, y más bien parece que el provecho recae sobre restringidos núcleos de personas.

En efecto: Como consecuencia de la cada vez mayor cantidad de atenciones que tiene que cubrir, el Estado acrecienta sus gastos año tras año, de forma que cabe calificar de incontenible. Pero los gastos del Estado se satisfacen, esencialmente, a través de los tributos, y si alguno de ellos no alcanza las recaudaciones que debiera tener como consecuencia de las exenciones, ello es a costa de una mayor presión fiscal en aquellos campos que carecen de exención y que, de otro lado, poseen unos ingresos absolutamente visibles, en los que no cabe el más mínimo fraude. Tal es lo que sucede con todas las retribuciones que percibe el trabajo por cuenta ajena, sea oficial o privado, dirigente o dirigido. ¿Satisfechen las exenciones fiscales el fin social que las justifica? Nosotros creemos que no.

*El Europeo.*



**El Censo Nacional de todos los españoles nos dirá como somos hoy**

Tu declaración es secreta, incluso frente al propio Estado  
**Instituto Nacional de Estadística - Enero de 1971**

**Nuevo catedrático**

Tras reñidas oposiciones ha obtenido la cátedra de Patología General en la Facultad de Medicina de Santiago de Compostela, don Domingo Espinós. Enviamos nuestra felicitación al nuevo catedrático, extensiva a sus familiares, especialmente a sus padres políticos nuestros buenos amigos señores de Jiménez Blázquez (don Vicente).

**Testimonio de gratitud**

Doña Carmen Resina Rodríguez (Vda. de Silva) e hijos agradecen desde estas columnas, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente a cuantas personas les han testimoniado su pésame por el fallecimiento de su hijo y hermano don Marceliano Silva Resina (q.e.p.d.).

Las misas que se celebren por su eterno descanso se anunciarán oportunamente

**Se arriendan pastos**

de primavera, para 500 vacas, en Naval Moral de la Mata (Cáceres), finca El Cerrillo. Razón: Tlf. 533.

*La Biblia es la Palabra de Dios que nos habla a nosotros sus hijos, y nos señala el camino de salvación. Hay que leer la Biblia y hacer de ella la norma de nuestra vida.*

**NOTA DEL TIEMPO**

**TEMPERATURAS EXTREMAS EN LA PENINSULA:**  
 Máxima de ayer: 16 grados en Almería, Sevilla y Castellón.  
 Mínima de hoy: -5 grados en Gerona, León y Ciudad Real.  
**EN AVILA:**  
 Máxima de ayer: 4,2 grados a las 15 horas.  
 Mínima de hoy: -4,4 grados a las 6 horas.

**Forlady**  
**Muebles de cocina**  
 DISTRIBUIDOR:  
**GEMALIX. San Segundo, 2. Tel. 211874. Avila**

**Vaca atropellada por un camión**

En el kilómetro 64 de la carretera Soria-Plasencia, término municipal de Muñana, el camión M-285.851, conducido por Marcos del Bosque Revuelta, vecino de Segovia, atropelló a una res vacuna, que resultó lesionada en el accidente. El vehículo sufrió algunos desperfectos en la parte delantera.

**Así se vio a la Ciudad desde el Observatorio**

Día más cálido: 15 grados el día 10.  
 Día más frío: 0,5 grados el día 10.  
 Temperatura media en la semana: 5,8 grados.  
 Viento dominante de la semana: SUR.

**Las pérdidas pueden elevarse a ciento cincuenta millones de pesetas**

Con el fin de saber los daños que las heladas han producido en las tierras abulenses, hemos investigado en diversos medios oficiales relacionados con el campo y podemos afirmar, sin temor a un gran error, que el cuarenta por ciento de la cosecha de remolacha azucarera abulense ha sido destruida, pues en unos casos se heló completamente la raíz en la tierra y en otros resultó con notables mermas de sacarosa. No obstante hay parte recuperable, en el caso de que los próximos fueran días bonacibles y sin calor. Según un avance aproximado los daños ocasionados a la economía provincial se elevan a cerca de 150 millones de pesetas.

Ante esta situación y no comprendiendo por qué los agricultores abulenses no se han visto beneficiados con alguna subvención o parte de los trescientos cincuenta millones de pesetas que ha otorgado el Estado, no sólo por las pérdidas de cosecha, sino también en atención

a las numerosas familias que quedan en paro, especialmente en la zona llana de la provincia, he preguntado al delegado provincial de Agricultura, don Juan Bautista Serra Padrosa:

—¿Por qué Avila que tiene también muchos daños, no recibió ayuda?

—Pues ciertamente no lo se. Hoy tenemos una reunión con la Cámara Sindical Agraria para que se nos informe de lo que se ha hecho en este sentido.

Por nuestra parte añadiremos que la Delegación de Agricultura envió oportunamente a la superioridad un informe completo sobre la situación real del campo abulense y que el Grupo remolachero está realizando gestiones para conseguir alguna ayuda.

cubos colectivos (esta modalidad para casas con más de cuatro habitantes).

Así mismo, precisa, que los envases deberán ir cerrados o atados y con sus asas y ganchos los cubos colectivos

A partir del próximo lunes, día 18, los Servicios Municipales no recogerán los residuos que no estén depositados en las condiciones antes indicadas.

No cabe duda de que la medida es buena y todos los hogares están dispuestos a colaborar pero hay que pensar en que no todas las amas de casa tienen, así de improviso, bolsas, cubos o cajas de cartón con cierre y todo.

**PRECIOS SOSTENIDOS EN EL MERCADO DE AYER**

El Mercado de ayer resultó flojo tanto por la concurrencia de ganaderos como por la de cabezas que entraron en el recinto del Adaja. La razón que se nos ha dado de esta apatía ha sido la cuesta de enero y especialmente la coincidencia de que ayer se celebró mercado en Talavera de la Reina y Salamanca simultáneamente por coincidir en 15. Sobre ganado, se ha añadido, las ventas están en calma y los precios firmes, salvo en los añajos, por los que se pide a cincuenta y cinco pesetas kilo. Tal vez esa poca variedad de ganado y el ambiente reinante influyeron para que las transacciones apenas se movieran. En resumen, que también el sector de la compraventa está bajo los efectos de las heladas.

**UN SUCESO MACABRO**

Ayer se comentaba en la ciudad y no sin repugnancia e impresión la violación de varios nichos en el cementerio municipal de Barco de Avila, situado en la carretera de Barco de Avila a La Horcajada a un kilómetro aproximadamente de la primera población. Al parece: uno o varios individuos saltaron la tapia del recinto y violaron siete sepulturas alguna de las cuales con año y medio de antigüedad. Según la versión popular los responsables inspeccionaron los tres primeros nichos a fondo así como los dos últimos, causando algunos desperfectos en los otros restantes. Sobre las causas de este suceso que ha causado la indignación pública se dan las más diversas versiones, desde la que se atribuye el acto a algún maniático, hasta la que supone un móvil de robo. La Guardia Civil sigue el asunto de cerca.

**JULIO JIMENEZ PROTAGONISTA DE UNA PELICULA**

El lunes próximo se desplazarán a la residencia donde se encuentra la selección de juveniles preolímpicos en El Tiemblo, el delegado provincial de Educación Física y Deportes, señor Cubillo; secretario de la Federación Abulense de Ciclismo, señor López Arroyo y Julio Jiménez, con el fin de ofrecer a los chicos de Mendiburu la película «24 horas de Julio», desconocida para muchos abulenses, y que les presentará su protagonista. Lo que hace falta es que los muchachos se animen a emular los triunfos del abulense.—García ZURDO.

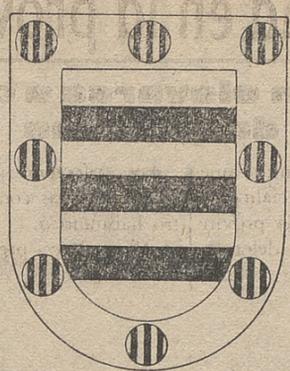
**NUEVAS NORMAS PARA LA ENTREGA DE DESPERDICIOS AL SERVICIO DE RECOGIDA**

Tenemos que volver al Servicio de Limpiezas porque las amas de casa merecen todas las atenciones y esta les va a interesar: El Ayuntamiento de la ciudad recuerda por nuestro medio a todos los vecinos de la Ciudad la obligación de depositar las basuras de sus viviendas particulares o establecimientos comerciales en envases o cajas de cartón, bolsas de plástico o

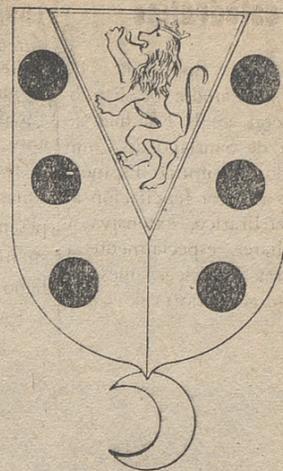
PRIMER ANIVERSARIO  
 ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE  
**LA SEÑORA**  
**Doña Teresa Pindado Jiménez**  
 Que falleció el día 17 de enero de 1970  
 DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD  
**R. I. P.**  
 Su esposo don José Herrera; hija M.<sup>a</sup> Sonsoles; hermanos políticos, primos y demás familia,  
**Suplican una oración por su alma**  
 El funeral que se celebre el lunes, día 18, a las siete y media de la tarde en la Iglesia Parroquial de San Vicente, será aplicado por su eterno descanso.

PRIMER ANIVERSARIO  
 Rogad a Dios en caridad por el alma de  
**EL SEÑOR**  
**Doctor D. Mario Pérez Morso**  
 Que falleció en San Juan del Olmo el día 18 de Enero de 1970  
 Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
**D. E. P.**  
 Su esposa doña Angela Pérez Herrera; hijos D. Mario (Médico), D. Luis (Médico), D. José María, Sor Julia, D. Angel (Funcionario de la Caja Central) y María Isabel Pérez Pérez; hijos políticos doña Josefina Sánchez, doña Ana María Martín, doña Carmen Nieto y doña Angelines Martín; nietos, sobrinos, primos y demás familia,  
**Ruegan una oración por su alma.**  
 El funeral que se celebre en la Iglesia de San Juan del Olmo (Avila) el día 18 a las 11,30 de la mañana, y las misas que se digan en Madrid en las Iglesias de San Diego y San Vicente, y en Avila en la Iglesia Parroquial de San Pedro el día 19 a las 12 de la mañana, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma

**EFEMERIDES ABULENSES**  
**ENERO**  
**16**  
**1793**  
**En la Universidad de Santo Tomás**  
 A fines del Siglo XVII en la Real Universidad del convento de Santo Tomás recibió el grado de licenciado en Sagrada Teología el ilustre presbítero don Santiago Sedeño y Pastor. Presidió el Tribunal el Obispo de Avila Fray Julián Gascuña y cuatro profesores dominicos. El graduado expuso brillantemente cuatro tesis. Terminada su carrera, Sedeño se trasladó a Segovia, donde había nacido y allí fue Magistral de la Catedral. Diputado a Cortes entre 1820 y 1823, durante el período liberal, sus discursos parlamentarios fueron brillantes apoloías de la Constitución de 1812. La reacción absolutista de 1824 le obligó a huir a Gibraltar, ya que pesaba sobre él orden de arresto. Más tarde marchó a San Lucar de Barrameda, donde murió en un hospital, en deplorable estado de salud por las persecuciones de que había sido objeto.

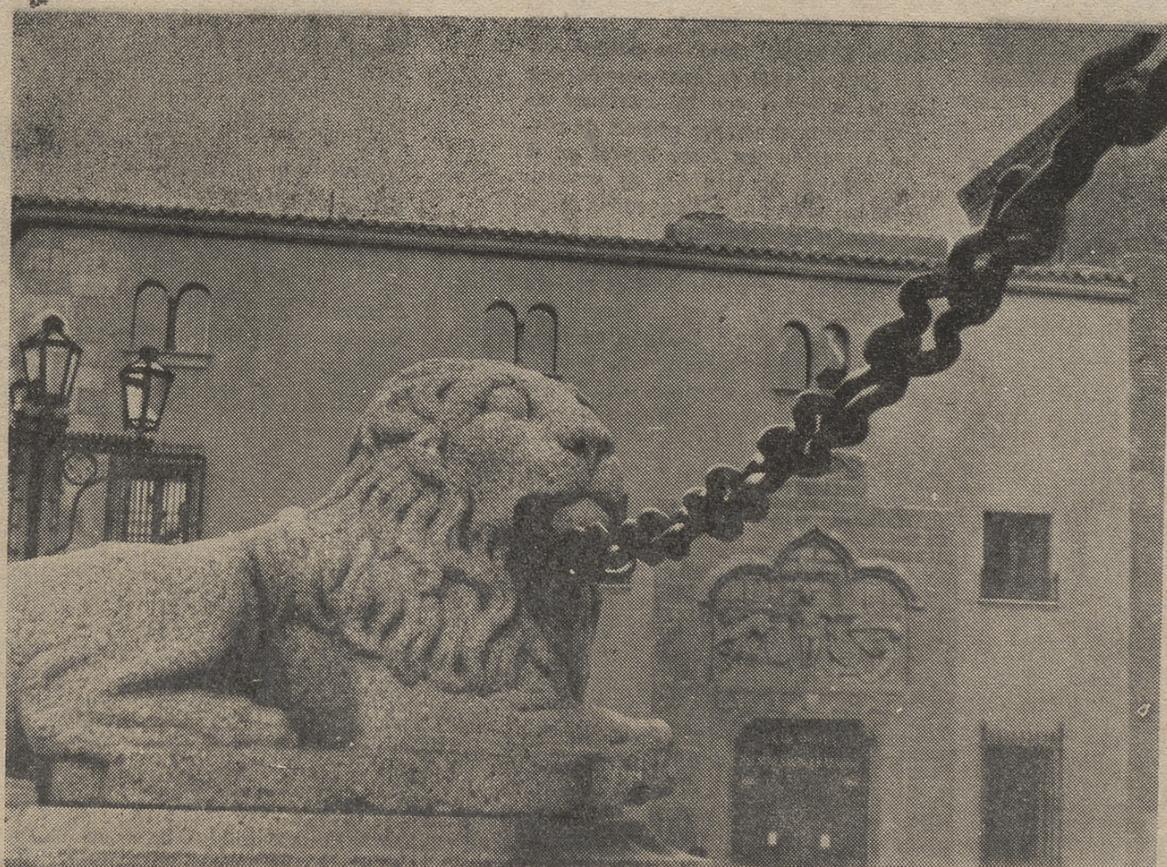


# La ilustre casa de **VALDERRABANO**



## UN PALACIO ABULENSE DEL SIGLO XIV CAMBIA DE DESTINO

Por Eduardo Ruiz Ayúcar  
*Cronista de Avila y Arévalo*



«No a nosotros,  
Señor,  
no a nosotros;  
sino a tu nombre  
da gloria»:

*Es el mote  
heráldico familiar*

**SABADO,  
FIN DE SEMANA**

**ALMACENES Martín Mulas, S.L.**

Muebles de cocina en madera FORLADY  
Existencias para montajes en el acto  
Calle de Cardenosa, 3 Tlfns. 212131 y 212772 AVILA

# EL PRIMER PERSONAJE DEL NOBLE APELLIDO VALDERRABANO FUE NOMBRADO OBISPO DE AVILA EN 1369



Escudo de Dávila Valderrábano.

El primer personaje de este noble apellido, de que se tiene noticia en Avila, fue el clérigo don Alonso, que nació en la villa de Valderrábano, hoy provincia de Palencia y entonces perteneciente al condado de Saldaña, fue nombrado obispo de Avila para suceder a otro don Alonso, de Córdoba, que murió en 1369, poco después de que Pedro el Cruel cayera bajo el puñal de su hermano Enrique II. Don Alonso de Valderrábano falle-



SEPULCRO DE ALONSO DE VALDERRABANO

En el pilar que separa la capilla de San Ildefonso, del crucero. Nicho empenachado, rematado con una bonita escultura de la Virgen. En el fondo del nicho, hermosa pintura al fresco que ocupa todo el fondo y las paredes interiores del arco, representando a Jesús muerto. Atadú negro, de pizarra, con hojarasca y mazorcas, y el escudo de la casa sostenido por hombres velludos. La estatua es yacente, con traje eclesiástico, y a los pies un perro de fina traza. Dice el epitafio: «El muy magnífico señor don Alonso de Valderrábano deán de esta santa iglesia y arcediano de Briviesca, finó a X de noviembre año MCCCCLXXVIII».

ció en 1378, dejando como recuerdo de su breve paso por la Diócesis abulense, el haber sido quien en 1375 reunió a los ermitaños del Cerro de Guisando para constituir un monasterio que más tarde alcanzó gran celebridad con los monjes jerónimos. Este prelado está enterrado en nuestra Catedral, en la propia capilla de los Valderrábano —que en tiempos estuvo presidida por San Ildefonso—, en un admirable sepulcro de la pared derecha del crucero, bajo el escudo de la familia. Se trata de una urna de granito con finos follajes en nicho de arco gótico con iguales adornos y un florido frontal de piedra caliza en el que aparece varias veces repetido el escudo episcopal de la torre y las cinco estrellas, sobre el que resalta la estatua yacente del obispo con mitra y vestiduras episcopales.

Al venir a regir la Diócesis de Avila, don Alonso de Valderrábano trajo consigo a su familia, y de uno de sus hermanos tuvo un relevante sobrino: Fernán de Valderrábano —o González de Valderrábano— que fue corregidor de Avila y alcaide del Alcázar por designación de Juan II, representando a la ciudad en las Cortes que se reunieron en esta localidad después de que en la Catedral se casaran el rey y su primera esposa doña María de Aragón.

El obispo don Alonso habitaba en el Palacio Episcopal, también llamado del Rey Niño, donde hoy está la Casa de la Cultura y los edificios de Correos, Telégrafos y Teléfonos; pero para sus familiares, adquirió un solar que le cedió el Cabildo en la plaza de la Catedral, donde se edificó entre 1370 y 1378 la casa-palacio que desde entonces fue la solariega de esta familia abulense; edificio de piedra y ladrillo con torre lateral en el que todavía, su traza, la de sus ajimezadas ventanas y estupendas rejas, revelan la colaboración de los alarifes mudéjares en la obra.

Se conocen dos hijos del corregidor don Fernán de Valderrábano: don Pedro, que estudió Leyes y adquirió notoriedad administrando la justicia real, mereciendo ser designado por el monarca uno de los doce jueces que juzgaron y sentenciaron a don Alvaro de Luna, y otro, don Alonso, que siguió la carrera eclesiástica y fue deán de la Catedral abulense.

A finales del siglo XIV, figuraba entre los más importantes caballeros abulenses, don Fernán Gómez Dávila, de la cuadrilla de Blasco Jimeno, señor de Navamorcuende, Cardiel y Villatoro, que ostentaba el escudo de los seis azulados roeles. Con una hija de don Fernán, llamada Juana Dávila, casó don Pedro de Valderrábano, el juez, heredando su mujer a la muerte de su padre, los señorios antes indicados. Con este enlace, los Valderrábano quedaron entroncados con la más antigua y noble familia abulense: la de los Dávila.

Del matrimonio de don Pedro con doña Juana, nacieron dos hijos: don Gonzalo Dávila de Valderrábano y don Rodrigo de Valderrábano Dávila, pues era costumbre de los hijos colocar a su capricho los apellidos paterno y materno. Don Gonzalo fue nombrado comendador y gobernador del Maestrazgo de Calatrava, y tuvo dos hijos: Fernando e Inés; aquel

## A finales del siglo XIV D. Fernán Gómez Dávila, de la cuadrilla de Blasco Jimeno, Señor de Navamorcuende, Cardiel y Villatoro ostentaba el escudo de seis azulados roeles

A mi buen amigo Beltrán Meneses, audaz empresario de la industria del hospedaje.



SEPULCRO DE DON ALONSO II, OBISPO

Situado en la pared sur de la capilla de San Ildefonso, entre los sepulcros de los Valderrábano. Urna de granito con finos follajes bajo arco gótico con iguales adornos. Sobre ella, la estatua yacente del obispo don Alonso, segundo de los que así se llamaron, murió en el año 1378.

murió heroicamente en el cerco de Baza, el día de Sancta María de las Nieves, según Ayora, y doña Inés casó con su primo Francisco, hijo de Rodrigo de Valderrábano que fue, quien estando casado con doña Beatriz de Guzmán, fundó el señorío de Narros de Saldueña, donde levantó

castillo y piedad actualmente reconstruido con buen gusto. Más tarde, don Pedro de Valderrábano casó con la hija del marqués de Velada. Quedó don Alonso como heredero de los mayores señores de la guerra con-

tra los moros, principalmente en la toma de Gibraltar, gozó del favor de Enrique IV y de los Reyes Católicos, que le concedieron el que pudiera incluir en su escudo de los seis roeles, un triángulo con león rampante sobre fondo de gules y media luna pendiente en plata, como figura en el frontal del altar que suponemos debió erigirse para sepulcro junto al de su antepasado el obispo don Alonso; altar que estuvo sobremontado de artísticas pinturas con escudo y leyenda en la que constaba la fundación de una capellanía en 1482; cuyas leyendas y pinturas han sido borradas en una de las reparaciones realizadas en este lado del crucero. También de la misma época es el magnífico frontal trilobulado colocado sobre el dintel de su casa solariega, en granito, con hermoso doneel entre los escudos de Valderrábano y Dávila Valderrábano —los de don Gonzalo— que constituye en mi opinión, la más importante pieza heráldica de Avila. En la cartela se puede leer en góticos caracteres el verso siguiente del salmo CXIII: "Non nobis Domine, non nobis; sed nomini tuo da gloriam". "No a nosotros, Señor, no a nosotros; sino a tu nombre da gloria".

El juez don Pedro de Valderrábano y su hermano el deán don Alonso, también están sepultados en la Catedral, en la capilla familiar, parte derecha del crucero, uno enfrente del otro, con las siguientes leyendas: *Aquí yace el noble caballero Pedro de Valderrábano fino año de MCCCCLXV y El muy magnífico señor don Alonso de Valderrábano deán desta santa iglesia y arcediano de Briviesca finó a X de noviembre año MCCCCLXXVIII.* Son sepulcros magníficos y Juan Guas su autor.

Para completar este trabajo, señalaremos dos particularidades de esta familia de Valderrábano, que ya en otra ocasión hemos hecho notar: Una, las extrañas figuras que aparecen en los frontales de los sepulcros de don Pedro y don Alonso, singularmente el primero, y que no creemos que se debieran exclusivamente al capricho de Juan Guas ni sospechamos de donde pudiera proceder la idea de las figuras velludas y antropomorfas; otra, la extravagancia de colocar en



SEPULCRO DE PEDRO DE VALDERRABANO

Se encuentra en la nave de la derecha, al comenzar el crucero, en la capilla de San Ildefonso. Está situado enfrente del pilar. Consta de un elevado nicho enguinaldado del que parece faltar un cuadro que le sirviera de fondo, pues es desproporcionada su altura. Sobre la urna, estatua yacente de un caballero con armadura, rostro joven; a sus pies está el casco, y reclinado sobre éste con gesto de angustia, un primoroso paje, el mejor de los esculpidos en diversos sepulcros abulenses. En el frontal, un raro escudo, pues entre las bandas con bordaduras propias de este linaje, sorprenden las figuras que le rodean: la de un personaje velludo, mezcla de mono y hombre, arrastrando cadenas, que sujeta del largo pelo a otro personaje femenino pero también con abundante pelaje y rostro simiesco. En la inscripción: «Aquí yace el buen caballero Pedro de Valderrábano, finó año de mil CCCCLXV». Esta obra es probablemente de Juan Guas.

los ángulos que forman el dintel con las jambas de la puerta de su palacio, en la derecha entrando, una cara humana, y en la izquierda, un trasero femenino al que la primera mira permanentemente. Estas figuras han sido picadas pero todavía se notan en la actualidad. Los miembros de la casa de Valderrábano, entroncados como se ha dicho, con los Dávila de los seis roeles y después con las casas de Velada y Alba, figuraron hasta el siglo XVIII

entre los personajes más destacados de Avila y sus apellidos se encuentran frecuentemente ocupando puestos en el Concejo. Al disolverse los mayorazgos en el pasado siglo, el palacio fue vendido y convertido en casa de vecindad con varias viviendas, hasta que al pasar a su actual propietario, ha sido restaurado exteriormente y transformado su interior para convertirle en magnífica hospedería.

(Fotos: LUMBRERAS).



Sepulcro de Pedro de Valderrábano (detalle)

## Dos lunares de nuestro desarrollo

Y el índice de producción industrial, que ha descendido

El Instituto Nacional de Estadística ha publicado en estos días datos básicos referidos a las señales de alerta, según los resultados de septiembre, octubre y noviembre pasados.

Han funcionado tres señales de alerta; pero dos de ellas, las referentes al índice general del coste de la vida y a los precios al por mayor, no hacen sino reiterar la llamada de atención que a lo largo de 1970 se ha venido produciendo en la economía española. El coste de la vida ha subido a lo largo de ese año al menos en un 5 por 100, cifra ciertamente peligrosa, y los precios al por mayor un 1,27 por 100 en ese trimestre, con lo que la subida en el año puede ser casi del 2 por 100.

Este ritmo de subida de precios en el interior y el fortísimo déficit de la balanza comercial, sin que las exportaciones logren pagar un porcentaje satisfactorio de nuestras compras en el extranjero, son los dos lunares de nuestro desarrollo y el coste excesivo que para crecer y progresar materialmente estábamos pagando desde hace años.

Pero es que además, y ahora, acaba de surgir una tercera señal de alerta de significación, afortunadamente todavía muy pequeña y puramente indicativa, pero a la que hay necesidad de prestar el máximo de atención; el índice de producción industrial ha descendido en el trimestre agosto-septiembre-octubre de 1970 en un 0,58 por 100, en comparación con el de los tres meses anteriores. La producción industrial española se aquieta, se detiene y en algunos sectores empiezan a surgir frenos y mermas productivas.

Aún no es posible, con sólo ese dato parcial, establecer un diagnóstico preciso de nuestra situación productiva, pero junto a esa cifra, todavía pequeña y de escasas consecuencias, han venido a sumarse en diciembre y enero otras que implican pérdidas importantes en el sector agrario y ganadero —cosechas heladas y crisis de pastos y alimentación en el ganado—, que probablemente llevarán las rentas agrarias en 1971 a cifras inferiores a las de 1970. Si la industria y los servicios no compensaran estas deficiencias climatológicas, 1971 podría ser un año con un desarrollo y producción global inferior al de los años anteriores.

Cierto que otros datos, tales como el volumen de emisiones y la probable inversión real han crecido en 1970 en magnitudes satisfactorias. Certo que no hay paro y el ritmo de empleo es tranquilizador, pero esa inflexión de las estadísticas de producción industrial es una alerta que debe alertar más, mucho más que todas las anteriores y obliga al Gobierno a un riguroso examen de la situación y a proceder en consecuencia. Probablemente esa señal no se repita en los datos de octubre, noviembre y diciembre, pero el ritmo de expansión productiva no puede mermarse si no se quiere abultar y agigantar todos nuestros problemas de ordenación económica.

# Página Femenina

## Hacia una nueva vida en la era de las máquinas

Pronto, hombres y mujeres lucirán la misma clase de vestidos En la próxima década, los vestidos serán moldeados y soldados, no cosidos **Por Jack PATRICK**

Una nueva era del maquinismo, que muchos expertos han predicho para los «setenta», puede tener un profundo efecto en el modo de vestir.

«Los vestidos serán cambiados de color como si se tratara de la carrocería de un automóvil», dice un erudito de la moda. «Y si estas predicciones son seguras, el estilo hippy de los «sesenta» será algo que pertenezca al pasado...

### VESTIDOS

Cambios radicales en la moda del vestir van a producirse automáticamente, lo cual significa que las modas de final de los años setenta tendrán muy poca relación con los estilos de hoy.

Esta, al menos es la teoría mantenida por un creciente número de eruditos que encabezan la revolución de la moda y que esperan desarrollar en la próxima década.

Los vestidos serán moldeados y soldados en lugar de cosidos. El cosido estará pasado de moda; incluso los más serios hombres de negocios irán a su trabajo con un traje laminado plástico que puede incluso tener zapatos moldeados en el final de los pantalones...

«Los vestidos están regidos por el clima y la ocupación de cada uno», dice Norman Hartnell, el rey de los modistas. «Y por eso el incremento paulatino del ocio predicho para los «setenta» debe ser tomado en consideración».

David Band, el famoso diseñador, cree que la moda unisexo ha llegado para permanecer mucho tiempo.

«El traje de trabajo», dice, «será más funcional y práctico, permitiendo mayor libertad de movimientos».

En una escala internacional, creo que la mujer utilizará tejidos sintéticos, en todos los estilos, en blusas y pantalones, o en vestidos completos con apariencia de calderos.

«Hombres y mujeres lucirán la misma clase de vestidos para mediados de los setenta. La joyería perderá adeptos y los trajes y vestidos serán utilizados con apliques en lugar de las joyas.

«Hombres y mujeres buscarán un nuevo concepto en los atuendos del tiempo libre», dice Bond, «ya que a causa de la mecanización tendrán un mayor tiempo de ocio».

«La clase de vestidos hechos en Kings Road,

Chelsea o Carnaby Street, o del estilo hippy, serán solamente vestidos para un fin de semana; Todos queremos algo más».

### LA ERA DEL MAQUINISMO

La perspicaz y agradable profesora Janey Ironside es otra erudita de la moda. «Para el año 1979, dice, «el diseño de vestidos estará casi enteramente dictado por los límites de la máquina».

«Grandes firmas de almacenes están ya pasándose al campo de las nuevas técnicas de sus factorías».

«No quiero decir que vayamos a parecer hombres del espacio o monstruos Frankenstein; los vestidos pueden ser muy femeninos y alegres, o elegantemente masculinos, pero su línea tendrá que encajar en las nuevas técnicas de la ingeniería en la hechura de atuendos».

«Como las máquinas están mejorando constantemente, nuevas líneas de la moda surgirán. El diseñador tendrá que tener más afinidades con la tecnología de las que tuviera nunca anteriormente».

«Pienso que vamos hacia una nueva vida en la era de las máquinas».

### ESTILO MARCIANO

Mary Quant cree que los vestidos de 1970 evolucionarán hacia un tipo medio de mujer con traje, completado con botas y quizá una capucha.

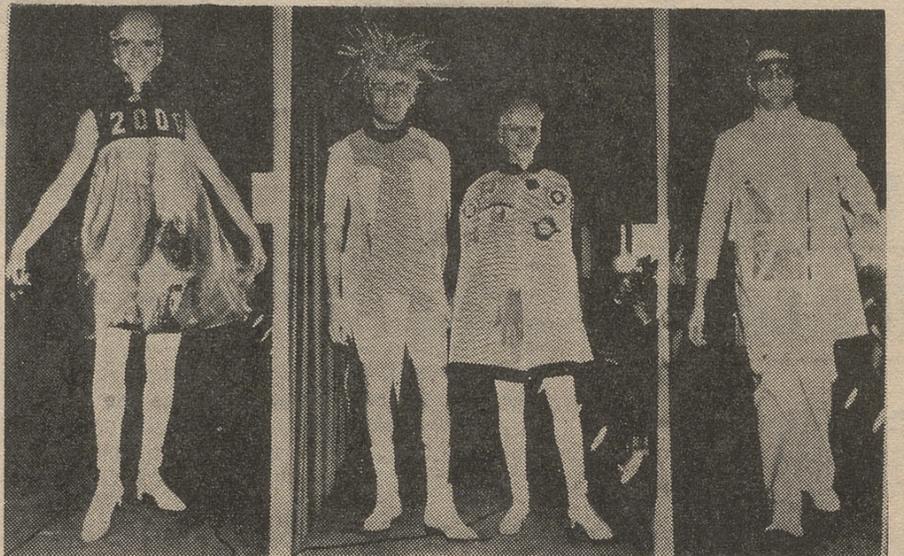
Ella piensa que en verano, las blusas tendrán cortes continuos por los cuales las muchachas podrán tostarse la piel.

Mientras que en el invierno, dice Quant, una muchacha estará bien abrigada con sus botas, su capucha sobre la cual pueda llevar una capa de piel».

Pero nadie, sin embargo, es capaz de predecir lo que la moda de los setenta traerá. Courreges, el maestro de la línea está considerando la posibilidad de un estilo japonés.

«Ciertamente, los kimonos podrían hacer furor en los setenta», dice Hertnell; pero el diseñador Leslie Poole, que ya ha preparado modelos para 1980, espera más una «moda marciana», reminiscencias de los vestidos utilizados por Jane Fonda en el film «Barbarella».

«Los vestidos», dice Poole, «serán hechos en plástico y vinillo. Serán cambiados de color como si se tratara de carrocerías de



¿Será alguno de estos modelos el que haga furor en la década de los 70? Todo parece indicar que los cosidos darán paso a los moldeados y soldados. — (FOTO EUROPA PRESS.

vehículos. Sólo los vestidos de diversión serán importantes en 1971. Para entonces seremos capaces de controlar el tiempo y prevenirnos contra los extremos de frío o calor.

### UN NUEVO CONCEPTO

Coser será una reliquia del pasado, cuando llegue 1979. Las fibras sintéticas están ya cambiando radicalmente para suplir las necesidades del mundo de la moda.

Pueden ser tan suaves como la seda o tan firmes como la lona, pero todavía se fabrican en piezas largas, listas para cortar y coser.

«Los vestidos que yo creo harán furor serán moldeados y sus juntas soldadas (un concepto enteramente nuevo en la fabricación de vestidos). Como las naciones empiezan a ser menos diferentes, los atuendos comienzan también a ser más uniformes», dice David Bond.

«Pero la nostalgia estará

aún viva entre nosotros. De la misma manera que en 1930, en 1979 reviviremos los trajes de los «cincuenta».

### AIROSOS MOVIMIENTOS

La moda a menudo retrocede una generación y así se tienen varias alternativas de la moda dentro de la misma década.

En los «setenta» la mujer puede muy bien desear las faldas largas y enaguas de los «cincuenta», o bien las blusas de las que antes se ha hablado, que pertenecerán a los «setenta».

Pero otros expertos piensan que esto es inverosímil.

El pelo largo y las camisas floreadas de satén, que han sido la marca de los hippies en los «sesenta» y que ambos sexos han gustado, estarán más muertas que un vejetero.

En su lugar, hombres y mujeres de airosos movimientos, ambos vestidos con túnicas ornamentales y pantalones de las boutiques locales, pasearán del brazo por la calle.

Si usted mira estas predicciones de la moda, ya sea con espíritu alegre o con aprehensión, depende seguramente (supongo) de lo largo que tenga usted el pelo en estos momentos...

EUROPA PRESS.



¿Le gusta recorrer las tiendas en busca de un vestido? Según los expertos, en el futuro haremos las compras por el correo. — (FOTO EUROPA PRESS).

**Jeimer** MONAS-BOUTIQUE

Vestidos de novia y madrina completos

Modelos desde 995 pesetas

Alemania, 6 y Duque de Alba, 3. AVILA

## El algodón y el invierno

Parece lógico no privarse del algodón en invierno cuando, para esta ocasión, adquiere aspectos nuevos e imprevistos:

—Estampado y acolchado, los tejidos de puro algodón se emplean en abrigos maxi de estilo redingote, aunando la superelegancia y el superconfort; o en cazadoras y pantalones knicker en los coloridos profundos del invierno.

—Desbordan la imaginación los veludillos gofrados con estampados cubistas, otros en elegantes colores oxidados, o los bordados con pequeños motivos florales de sabor ingenuo y romántico.

Enemigo de las medias tintas, el algodón se enfrenta a la época fría y se lanza a los deportes de invierno: lo hallamos en las prendas de fantasía para ski, en tejido acolchado con estampado estilo liberty y aun en pantalones knickers de vichy, un tejido que seguramente dará mucho que hablar.

Ver PASATIEMPOS en página 10

## El Partido Nacional Chileno acusará constitucionalmente al ministro de Justicia

SANTIAGO DE CHILE, 16. (Efe).—La comisión política del Partido Nacional acordó instruir a sus parlamentarios para que presenten una acusación constitucional contra el ministro de Justicia, Lisandro Cruz Ponce, por considerar que existen antecedentes «graves que demuestran el atropello por parte del ministro a normas constitucionales», tales como el indulto a miembros del «MIR» y las críticas vertidas contra la Corte Suprema de Justicia.

Lisandro Cruz Ponce, miembro del movimiento de Acción Popular Unitaria (APU) se pue-

de ver en peligro de perder su calidad ministerial ya que también el partido demócratacristiano está considerando la posibilidad de hacerle objeto de la misma acusación constitucional.

Actualmente la oposición tiene mayoría en el Congreso y la acusación la acogen o la rechazan la Cámara de Diputados y el Senado por mayoría de votos.

El Partido Nacional considera que el indulto a los miembros del grupo extremista «Movimiento de Izquierda Revolucionaria» y las críticas del ministro a la Corte Suprema de Justicia, por denegar la petición de desafuero parlamentario solicitado contra el senador Raúl Morales Adriazola por el fiscal militar que instruye el proceso por el asesinato del general Schneider, constituyen atropellos a las normas constitucionales.

### PRODUCTOS FEMANN desea Representante

introducido en ramo cambios automóviles, para venta de sus productos en Avila y provincia. Retenes de grasas, juntas tóricas, collarines, vasos hidráulicos, etcétera. Escribir a: Gordoniz, 48, 2.º. Bilbao.

## López Bravo con el alcalde de San Roque

MADRID, 16. (Cifra).—El ministro de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, ha recibido esta mañana en su despacho la visita del alcalde de San Roque, Francisco Jiménez, con quien mantuvo una amplia y cordial entrevista.

## 24 horas de España

Dimitió el Consejero Nacional don Agatángelo Soler y han corrido rumores, sin fundamento de que también habían dimitido el presidente de la Diputación de Granada y el consejero, señor Palomares.

Doña Carmen Polo de Franco visitó anoche en Madrid la exposición «Iberpiel», que contiene una de las muestras de las más destacadas creaciones españolas de dicho sector.

El ministro de Industria señor López de Letona se entrevistó con representantes de las empresas del ramo del Automóvil para solucionar la crisis del sector, siendo los temas más importantes de los tratados la financiación de las ventas a plazos y el impuesto de lujo.

Ha sido descubierto en Barcelona un arsenal de armas que eran vendidas a los delincuentes por tres individuos que han sido detenidos.

Novecientos millones de pesetas se invertirán en la construcción y montaje de una fábrica azucarera en la provincia de León, concretamente en San Martín del Camino, en los regadíos del Pantano de Luna.

Han sido adjudicadas en 971.101.706 ptas. las obras de

¿Desea aprender a conducir?

Acuda a: Auto-Escuela Velasco

Modernos coches y camiones con doble mando Generalísimo 13-15 - AVILA - Teléfono 21 13 21

## La Unión Soviética ofrece a Egipto varias centrales nucleares

EL CAIRO, 16. (Efe-Reuter).—La Unión Soviética ha hecho la primera gestión para introducir energía nuclear en Egipto; informa el diario «Al Ahram».

La Unión Soviética ofreció a Egipto ayer varias centrales nucleares, el día en que fue inaugurada la gigantesca presa de Asuan.

El ingeniero soviético que proyectó la presa, Nikolai Malichev, sugirió el uso de plantas nucleares rusas al vicepresidente ministro egipcio Aziz Sidky, añade el diario.

Malichev y Sidky asistieron a las ceremonias de inauguración realizadas por el presidente soviético Nikolai Podgorny y el dirigente egipcio, Anuar Sadar, para conmemorar la inauguración de la presa, construida en 10 años por 37.000 egipcios y rusos.

La Unión Soviética suministra equipo valorado en unos 30 millones de libras egipcias (unos cinco mil cuarenta millones de pesetas) para ayudar a Egipto en su proyecto de distribuir electricidad desde la presa a todo el país en el plazo de diez años.

Una delegación soviética se trasladará el próximo mes a El Cairo para discutir el proyecto.

# EL BANCO GIMENEZ DE BARCO DE AVILA

tiene el honor de anunciar a su distinguida clientela y público en general, que el próximo día 21, a la una de la tarde, serán inauguradas sus nuevas oficinas, sitas en la calle GENERALISIMO FRANCO, 33

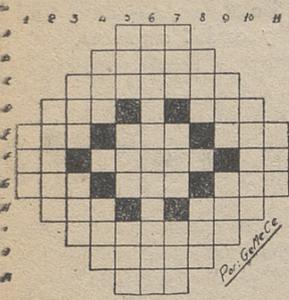
Dada la imposibilidad de hacerlo personalmente, considérese invitado a estos actos, informándole que durante todo el día 21, a cualquier hora, esperamos recibirle muy gustosamente en nuestro nuevo domicilio para agasajarle como Vd. merece

UN BANCO A SU EXCLUSIVO SERVICIO

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 8096)

# PASATIEMPOS

## Crucigrama N.º 27



**HORIZONTALES.** — A: Peso filipino para metales preciosos.—B: Señalar bienes para una fundación.—C: Unetos.—D: Espacio de tiempo; Consonante; Hermana.—E: Movimiento convulsivo; Golpe violento que dan las bestias.—Río, español.—F: Desidencia verbal; Detienes; Repetido Dios de la risa.—G: Río suizo; Ex-

tensión de agua; Igual o en todo semejante.—H: Deseo ardiente; Consonante; Entregas.—I: Apacible, sossegado (plural).—J: Pieza principal de una casa.—K: Señal de socorro.

**VERTICALES.**—1: Astilla resinosa.—2: Resides en un lugar.—3: Nombre de letra; Cabeza de ganado.—4: Par; Consonante; Entregues.—5: Pueblo de la provincia de Pontevedra; Personaje bíblico; Igualan.—6: Reuniéraselo, guardáraselo.—7: Gracia; Emperador ruso; Pronombre.—8: Antigua prenda militar; Consonante; Tratamiento.—9: Señal de socorro; Río español.—10: Composición poética (plural).—11: Tratamiento inglés.

## Tarjeta de visita núm. 27

**Teodoro Ferranz de Piedra-Tovoada**

HELLIN

Con las letras figuradas en la presente tarjeta, escriba el nombre y naturaleza de un célebre militar y consejero del Rey Felipe II, (1508-1582).

## Solución al Crucigrama núm. 26

**HORIZONTALES.** — A: A; A; A; P; A; O; O; E.—B: Monedar; R; M; Macanas.—C: Asar; Pebeteros; Foro.—D: Secoref; Narices.—E: Acotale; Emérito.—F: R; Izar; Seim; P.—G: Toca; I; T; Rasa.—H: Lobo; Ra; Ar; Rape.—I: Ilusión; Meranos.—J: Tes; Sbo; C; S; Opa; Ada.—K: Orealas; Oda; Solpmet.—L: Raspar; Brota; Barero.—M: Ad; Asidos; Asalto; An.—N: Losa; Aumentada; Moda.—O: Sototob; Rocielo.—P: C; Sasede; Arista; C.—Q: Adimaler; Inocente.—R: Zamorano; Sanarais.—R: Arosa; O; R; Rasca.

**VERTICALES.**—1: Amasar; Litoral; Caza.—2: Osec; Tolerados; Dar.—3: Anaco; Obuses; Sosimo.—4: Eroticos; Apartamos.—5: Ad; Raza; Islas; Osara.—6: Apela; Robariatela.—7: Preferianos; Duodeno.—8: B; Bombero.—9: Re; Corse.—10: T; Do; N.—11: Me; Sata.—12: R; Asarais.—13: Amonestamos; Adornar.—14: Asame; Repoblación.—15: Oc; Reir; Ralat; Iscar.—16: Afirmará; Prometerá.—17: Onoci; Sanamé; Olanas.—18: Aret; Apoderado; Tic.—19: Esosop; Esatona; Cesa.

## SOLUCION A LA TARJETA DE VISITA N.º 26

Carmelo; Olivella; Amancio; Peiró; Pereda.

# Un piloto holandés salva de una muerte segura a 30 pasajeros

## A pesar de producirse una explosión poco después de despegar ha conseguido efectuar un aterrizaje de emergencia

LA HAYA.—(Crónica de EUROPA PRESS).

La pericia de un piloto de la KLM holandesa ha evitado un accidente de un avión DC-9 en el que hubieran muerto probablemente todas las personas que iban a bordo. Los treinta pasajeros del avión han felicitado emocionados al piloto, capitán Jan Eshuis, por haberles salvado la vida gracias a un aterrizaje de emergencia que ha conseguido efectuar en un momento en que podía haber perdido el control de su aparato, a causa de una explosión del fallo de uno de los motores.

El accidente se ha producido

cuando el DC-9 acababa de efectuar las operaciones de despegue que, como es sabido, resulta una de las más peligrosas para toda clase de aviones ya que en este momento hay que ir venciendo la fuerza de inercia mientras se va aumentando la altura y la velocidad. Según los

pilotos más expertos, es este el momento en que los aviones corren mayor peligro de caer.

Cuando el avión iba ganando altura, se ha producido una explosión que ha abierto un boquete de un metro cuadrado en el fuselaje. Al mismo tiempo la explosión ha inutilizado uno de los dos reactores del DC-9. El avión se dirigía a la Gran Bretaña y había salido a las nueve menos cinco de la mañana.

El piloto ha conseguido dominar el aparato efectuando, como ya hemos dicho, un aterrizaje de emergencia que solo ha causado una fuerte impresión a los pasajeros que de otra forma podrían haber perdido la vida. Dos horas después del percalce, todos ellos han reanudado su viaje en otro avión de la misma compañía.

«No es corriente que se produzca una emergencia a causa de un fallo en el motor», ha declarado un portavoz de la KLM. «Este accidente ha sido muy espectacular porque todos los pasajeros han podido ver desde el interior el boquete causado por la explosión. Pero no existen razones especiales para tomar medidas de precaución con otros aviones del mismo tipo».

Sue Masterman

**Cerditos y Panecillos de San Antón**  
**La Flor de Castilla**

### CONSEJOS AL PEATON

- Compruebe la presión de los neumáticos de su automóvil. Las casas fabricantes aconsejan una determinada para cada tipo y condiciones en que se ha de circular. De esta forma logrará el máximo de adherencia.



### REZORZAGA, S. A.

SEAT - Servicio Oficial - FIAT

Taller de reparaciones (chapa, pintura, mecánica y electricidad). Estación de servicios (lavado, engrase, baterías y neumáticos). Almacén de recambios y accesorios. Compra-venta de automóviles (nuevos y usados)

AVILA

# CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE AVILA



**CARGUENOS EL MOCHUELO DE REALIZAR TODOS SUS PAGOS DOMICILIANDOS EN SU CUENTA CORRIENTE ABIERTA EN ESTA CAJA**

# 46 OFICINAS EN LA PROVINCIA



## Real Avila y "Resi" viajarán mañana

### El Avila a Quintanar de la Orden, para enfrentarse al titular, y la Residencia a Villafranca de los Caballeros, donde medirá sus fuerzas con el Rosino

Mañana es jornada viajera para los equipos abulenses Real Avila y Residencia Provincial. Y viajes largos.

El Avila tiene que jugar en Quintanar de la Orden, donde el titular, fuerte equipo, que se ha mantenido en una línea regular en la primera vuelta, esperará con las naturales ansias de victoria. Y hasta pensará que le será fácil si juzga porque en el encuentro que abrió la Liga se llevó los dos puntos de San Antonio. Pero no; tiene que conocer que el Avila después tuvo una buena época de éxitos que le llevaron hasta a ocupar el primer lugar de la clasificación. Y por eso, los quintanareños no

En San Antonio, el Avila Atlético recibirá al San Prudencio, de Talaverá

saldrán confiados ni mucho menos.

El equipo está ahora situado en octava posición, con veinte puntos, cuatro menos que el Avila, tiene dos positivos y ha marcado veinticinco goles, pero solamente ha recibido diecisiete, lo que hace que sea el segundo equipo menos goleado de la Primera Regional. En su campo se dejó llevar dos puntos al Socuéllamos, uno al Manchego y dos a la Segoviana, pero fuera, después de su victoria en San Antonio, empató ante el Acueducto, ganó en Aranjuez, empató ante el Pegaso y ante el Boettcher —que esto no lo han hecho ni lo harán muchos equipos—.

Es pues, nadie puede dudarle, un muy difícil adversario.

En cuanto al Avila tenemos que decir que le vemos un poco

apagado cuando juega fuera. Y esto es perjudicial porque creemos que en Orcasitas se pudo sacar algún punto, con más decisión, traerse los dos de Segovia, en el último partido con el Acueducto, y hacer algo más en Aranjuez.

Esperemos que esta vez se entreguen todos los jugadores sin reservas para ver si recuperan los puntos, o parte, de los que cedieron en el primer partido de Liga, cuando aun no había empezado a dar su medida el equipo. No podemos ocultar las dificultades que encierra esto, pero recordando aquellas victorias o empates en todos los terrenos durante una buena temporada podemos ser optimistas. El equipo tiene una bien dosificada mezcla de veteranía y juventud, hay juego —cuando se lo proponen todos a una— y se puede hacer lo mejor en cada partido.

A ver si mañana es día propicio para el Avila. Así lo deseamos.

**Gerditos y Panecillos de San Antón**  
**La Flor de Castilla**

## 2-1, el Leones de Castilla, venció al Arévalo, en Guadarrama

El primer tiempo fue de dominio alterno, luchando ambos bandos con buen juego, teniendo ocasiones para marcar, finalizando la primera mitad sin mover el marcador. Hubo algunos lances poco deportivos.

En el segundo tiempo el equipo de Guadarrama sale con mucha fuerza y a los cinco minutos marca su primer tanto, ayudado por una jugada fallida de un defensa arevalense que no consigue despejar suficientemente y que el delantero del Leones aprovecha para marcar. El Arévalo se crece, luchando con brío y buen juego, consiguiendo el empate a los dos minutos, aprovechando Luquero una melée larga un tiro imparable. A los cinco minutos, en una bonita y trezada jugada de la delantera, marca el equipo de Guadarrama el segundo tanto, y aunque los minutos finales del partido fueron de clara superioridad arevalense la suerte no les acompañó y finalizó el partido

con el resultado casero de 2-1.

Aunque el resultado justo hubiera sido un empate, ya que la igualdad de juego, de brío y de ocasiones de marcar fueron iguales, sin embargo puede justificarse la victoria local del equipo de Guadarrama por veteranía o marrullería, ya que emplearon todos los medios a su alcance, aún cometiendo faltas de todas clases, acaso por darse cuenta de que el árbitro no quería complicaciones en el caso de que perdiera el equipo local.

El árbitro, falto de autoridad y escaso de conocimientos, como lo demuestra el que a los 15 minutos del segundo tiempo no supo cortar un conato de agresión en el que intervinieron varios jugadores, llegando y sintiendo que el público se lanzara al campo. A pesar de ello, el Arévalo siguió luchando con brío y coraje, y a pesar también de pasar por alto el juez del encuentro algunas faltas que hicieron los locales, merecedoras del máximo castigo.

En fin: un partido más del Arévalo en que demostró su valía y su gran juego, destacándose todos por su comportamiento y ánimo, a pesar del ambiente un poco hostil que encontró en dicho partido. Diremos, para terminar, que debutó en el equipo de Arévalo José «Campeón», de Tiñosillos quien demostró ser buen jugador, a falta de adquirir experiencia y veteranía. Hay madera de jugador pero le falta un poco de «gramática parda». Y ustedes ya me entienden.

Gerardo Muñoz

**ABULENSES**

Vuestra casa en Madrid para bodas-banquetes y reuniones familiares

**Restaurante BIARRITZ**

Almansa, 66 y 68. Teléfonos 2 33 34 97 y 2 33 07 33

### BACHILLERATO por correspondencia

Desde 1.º a Preu. Un verdadero principio de igualdad de oportunidades. Damos media beca a los primeros 500 alumnos. Compruebe que en cualquier lugar nunca es tarde para estudiar. Pida hoy mismo información, adjuntando 10 pesetas en sellos de correos, a

ACADEMIA NACIONAL POLITECNICA  
C/. Lavapiés, 6, 3.º  
MADRID - 12  
Plaza Mayor, 11,  
SALAMANCA  
C/. San Segundo, 1,  
AVILA

nuevo chaval que causó una magnífica impresión en su presentación; Miguel Angel. Y como los otros también juegan lo suyo y ya están más hechos hay que pronosticar triunfos y más triunfos en la segunda vuelta. A ver si no nos dejan mal los muchachos que entrena Pato y ya cierran esta primera vuelta con un triunfo o empate.

—0—

Otra vez el «Avila chico» en San Antonio. Y posiblemente con muchas ganas de borrar la severa derrota del domingo anterior en San Martín de la Vega; si que ante un equipo de los mejores en el grupo tercero de la Tercera Regional.

Pero aquí, mañana, tienen que volver por sus fueros de goleadores, por lo menos de vencedores. El San Prudencio talaverano no dará muchas facilidades, porque es muy buen equipo. Y, sobre todo, más viejo en estas lides. Está situado cuarto en la clasificación con 23 puntos, tres menos que el líder Colmenar, y ello demuestra sobradamente su potencia.

Pero el Avila Atlético, con mucha juventud en sus filas, con muchachos que juegan bien y que ponen entusiasmo, ha ido saliendo de aquella mala situación que dió la falta de experiencia en los primeros partidos y va aupándose poco a poco. Esperemos que mañana animado fuerte y deportivamente por sus seguidores, que son muchos, pueda ponerle freno al San Prudencio y conquistar los dos puntos en litigio.

El partido empezará a las cuatro de la tarde.

—0—

El otro equipo abulense de la Segunda Regional, la Cultural Cebreña, viajará mañana a Manzanares, largo viaje. El partido será difícil para los cebreños, pero no imposible de que saquen algún punto. Estamos seguros que todos pondrán el mejor empeño en demostrar que lo del pasado domingo en El Mancho fue un accidente, pesa a que el Torrejón sea equipo potente.

Y si algo sacan, o al menos si juegan con interés máximo, la afición se contentará algo del pequeño enfado. Hay que seguir apoyando al equipo, porque un tropezón cualquiera lo tiene, y la clasificación, en un grupo donde hay muy buenos equipos, es bastante buena, octavo y con 18 puntos.

Los de Tercera, Arenas y Arévalo jugarán en Moraleja y Arévalo, respectivamente. El primero se enfrentará con el titular y el equipo arevalense recibirá al Oropesa. El equipo de El Tiemblo, tendrá que vérselas con el líder Colmenar, pero también en casa.

J. GOAL

Adivinanza nº5

Son los "S"

(PERO POR RAZONES DE TONELAJE SE LES CONOCE POR 211-221 311 411 511 y 551 PARA 2, 3, 4 y 5 TONELADAS)

De profesión sus transportes

LA ELLO SE DEDICAN EXHAUSTIVAMENTE

Trabajan duro

(NO HAY QUIEN LES AVENTAJE PUES TIENEN MUCHO AMOR PROPIO)

Y son de buena familia

DE LA GRAN FAMILIA F.N.A.S.A.

¿De que hablamos? Seguro que ya lo sabe:



CAMIONES SAVA un producto E.N.A.S.A. fabricante de Pegaso

LE ESBERAMOS EN:

HIJOS DE VICTOR ALCON, S. R. C.

Ventas, recambios y talleres Carretera de Valladolid s/n.

Teléfono 21 25 44

AVILA

TERRAZOS - MOSAICOS

VIGUETAS DE HORMIGON PRETENSADAS

AHIJADO

Fábrica y Despacho Carretera de Salamanca, s/n (Puente Adaja) Avenida de Madrid, 64 Avila. Teléfono 212152

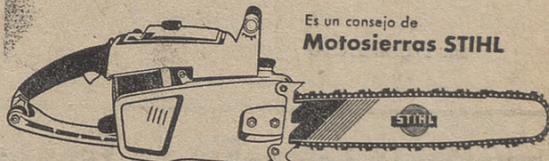
## Suspensos en reválidas

Preparen sus cursos siguientes en CENTRO de ESTUDIOS «SANTA TERESA»

Plaza del Teniente Arévalo, 8 - 2.º

una "colilla" puede destruir un bosque...

El bosque es una riqueza nacional: ¡CUIDALO!



Es un consejo de Motosierras STIHL

La marca más vendida en el mundo. En España la primera Gran gama de modelos Recambios originales

MOTOSIERRAS STIHL reina del bosque

BEAL & C<sup>IA</sup>, S.A.

FRAY JUAN, 12 - TELÉFONOS: 41 61 79 - 41 79 89 BILBAO - 13

## Nuevos brotes de violencia se produjeron esta mañana en Belfast

BELFAST (Irlanda del Norte), 16. (Efe-Reuter).—Grupos de manifestantes han arrojado bombas de gasolina y piedras a primera hora de hoy contra las tropas inglesas y lograron atrapar una patrulla en una calle.

Mientras los manifestantes arrojaban piedras a los soldados y les hostigaban desde uno y otro extremo de la calle, otros efectivos militares dispararon proyectiles de caucho para librar a los soldados rodeados.

Los brotes de violencia se produjeron a primera hora de la mañana, poco después de que una serie de bombas incendiarias hiciera explosión en seis comercios —principalmente tiendas de muebles y también una librería— del centro de la ciudad.

Al menos 12 bombas de gasolina fueron lanzadas esta mañana contra los soldados de la zona de Crumlin Road.

Se han practicado varias detenciones.

## Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas

### Delegación de Avila

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en la Norma 29 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los boletos de la jornada núm. 20 que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

Apuestas	N.º del sello
4	199.500
8	275.099
»	203.742
»	251.487

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran tener los citados boletos no han sido formalizadas, y, en consecuencia, los apostantes que tuvieren en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad abonada.

Avila, 16 de enero de 1971  
EL DELEGADO

## Del trágico accidente de ayer, en Avila



Este es el estado en que quedó el automóvil AV-4.783, después del grave accidente sufrido en la madrugada de ayer, en las inmediaciones de nuestra capital, cerca de la estación de servicio existente en la carretera de Avila a Villalba y en el que, conforme informamos a nuestros lectores, perdió la vida don Marceliano Silva Resina, resultando su conductor, don Fernando Hernández Cenalmor con fractura de la base del cráneo, contusión cerebral del hemisferio derecho, heridas en la pierna derecha y otras lesiones, siendo calificado su estado de grave. Hoy, según nos ha informado el doctor Dorrego, que asistió a los heridos, en la Clínica de Santa Teresa, su estado no ha experimentado ninguna variación. En cuanto a los otros dos heridos, el pronóstico continúa siendo reservado.—(Foto: MAYORAL).

## El secretario de Defensa estadounidense regresó de Saigón

### Vuelve impresionado por el rápido crecimiento del Ejército camboyano

WASHINGTON, 16. (Efe).—El secretario de Defensa de los Estados Unidos, Melvin Laird regresó ayer a Washington y se negó a hacer declaraciones sobre el problema de Camboya poniendo de relieve que el primero que debía ser enterado de ello era el Presidente Richard M. Nixon con quien tiene previsto reunirse el lunes próximo en la Casa Blanca.

## «Metro-Goldwyn-Mayer» y «Twentieth Century Fox» se unen

NUEVA YORK, 16. (Efe).—Tanto la «Metro-Goldwyn-Mayer», como la «Twentieth Century Fox», han estado perdiendo dinero con sus últimas películas, de ahí, que hayan comenzado conversaciones para asociarse o fundirse en una sola, aseguraron ayer en Nueva York diversos círculos cinematográficos.

Ambas compañías son consideradas como las más importantes de Estados Unidos, seguidas por la «Columbia Pictures».

Entre los accionistas de la «Twentieth Century Fox» se encuentra el productor teatral de Broadway, David Merrick, quien habría sido consultado al efecto por James Aubrey (jr.), presidente de la «Metro-Goldwyn-Mayer», agregaron los mismos círculos.

De todos modos, el alto funcionario norteamericano dijo que confiaba en la habilidad del actual Gobierno de Pohn Pehm para rechazar las fuerzas nortvietnamitas.

Y dijo que se había quedado impresionado ante el rápido crecimiento del ejército camboyano, de 30.000 a 200.000 soldados, de acuerdo a como le informaron las autoridades de Vietnam del Sur.

En cuanto al mando aliado en Saigón, Laird sostuvo que el general Creighton Abraham estaba desempeñando una buena labor y que no esperaba que hubiera cambios este año.

Laird llegó a la base de las Fuerzas Aéreas Andrews en el Estado de Maryland. Su avión se había detenido en Honolulu (Hawai) donde se entrevistó con el almirante John S. Mc McCain, comandante de las fuerzas de Estados Unidos en el Océano Pacífico.

El secretario de Defensa norteamericano viajó acompañado de su principal consejero militar, el almirante Thomas Mooren presidente de la

## En 304.000 millones de pts. ha quedado equilibrado el presupuesto del Estado en 1970

MADRID.—Bajo la presidencia del Jefe del Estado se reunió ayer la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos que entre otros asuntos informó de la suspensión para 1971 de la aplicación de bases de la contribución territorial rústica y pecuaria que, conforme a la legislación vigente debía entrar en vigor. Asimismo informó que el presupuesto general del Estado del año anterior ha quedado equilibrado a un nivel de trescientos cuatro mil millones de pesetas.

# Norma de Cierre

MIL MILLONES DE DÓLARES PARA COMBATIR EL CÁNCER

WASHINGTON, 16. (Efe). La «Sociedad del Cáncer de Estados Unidos» espera recaudar mil millones de dólares (70.000 millones de pesetas) durante la presente década para combatir el mal, informó ayer en Cincinnati (Ohio), su presidente, J. Polland.

Polland agregó que habría que movilizar todos los recursos de la nación para luchar contra el cáncer, aparte de que, primero, debería haber una nueva filosofía, una comprensión completamente nueva, de que el terrible mal puede ser dominado.

«Con mucho dinero venceremos al cáncer», afirmó Polland.

## JOHNSON EN ESTADO ESTACIONARIO

SAN ANTONIO, (Tejas, Estados Unidos), 16. (Efe-Upi).—El ex-presidente norteamericano, Lyndon B. Johnson, hospitalizado desde el pasado miércoles, aquejado de una ligera neumonía, no ha experimentado ninguna mejora en su estado, pero descansa confortablemente según se ha informado hoy.

Johnson, de 62 años, se

resfrió el pasado lunes, durante su última aparición en público, con ocasión del juramento hecho por su esposa, Lady Bird, como miembro de la plantilla de la Universidad de Tejas.

Los médicos han dicho que no saben el tiempo que Johnson permanecerá internado.

## Atraco a mano armada en un establecimiento barcelonés

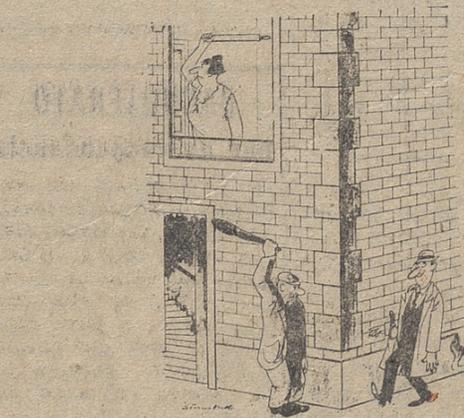
BARCELONA, 16. (Cifra).—Un atraco a mano armada, que dio un botín de 30.000 pesetas a sus autores, se ha cometido en un establecimiento de la Avenida José Antonio, en pleno corazón de la ciudad.

Dos individuos, armados con sendas pistolas, penetraron alrededor de las nueve y cuarto, en un establecimiento situado en el número 565 de la Avenida de José Antonio, casi en su cruce con la calle Muntaner. Tras obligar a todo el personal que se estuviera quieto, intimidaron al jefe de la casa, para que les entregara el dinero que hubiera en el establecimiento, apoderándose de 30.000 pesetas, que estaban destinadas al pago de las nóminas del personal. Conseguido el dinero, retrocedieron de espaldas y salieron a la calle, huyeron, al parecer a pie, y en diferentes direcciones.

## Representante

Importante compañía ramo REPUESTOS MAQUINARIA OBRAS PUBLICAS Y AGRICOLA desea nombrar Representante en esta provincia. Escribir a APARTADO 6054.—Barcelona.

## Los Caballeros Dan más X menos



—Estoy sospechando que está disponiendo de los fondos de mi sociedad Sr. Smith.

SABADO y DOMINGO GRANDES BAILES CON UN GRAN CONJUNTO

## Bar-Club Los Caballeros

Diviértase en un ambiente distinguido

## CHOCOLATES Y CAFÉS



HERRANZ DE PEDRO

## CARTELERA

CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Las Vegas 1970» (4).  
«Comando en el mar de China» (3).  
«Olimpiada de México» (Sin crítica).

En la reunión Familiar

## Coty

es el café ideal  
Telf. 212391 AVILA

## EL DIARIO DE AVILA

AÑO LXXIII - Número 22.942  
E. C. Pío XII, S. A.  
Director: Juan Grande Martín.  
Redacción, Administración y Telégrafos: Plaza de Santa Teresa, 13  
Teléfonos, 21 26 46 - 41 - 42

## Importante Compañía de Seguros

PRECISA

Agentes para Capital y Provincia

Preferible personas muy relacionadas

Dirigirse por escrito al Apartado 483  
VALLADOLID